



کالیفورنیا لائف لائن:

د تلیفون خدمت تخفیف پروگرام

د کالیفورنیا لائف لائن پروگرام څه دی؟

د کالیفورنیا د عامه خدماتو کمسیون (CPUC) د کالیفورنیا لائف لائن پروگرام د ور کورنیو سره مرسته کوي چې د خپل تیلیفون بل لگښت کم کړي، په دې سره چې د کور تیلیفون یا موبایل خدماتو لپاره ورته تخفیف ورکوي. په هر کور کې یوازې یو تخفیف اجازه دی، یا د کور تیلیفون خدمت یا د سیل تیلیفون خدمت لپاره. د کورنی لپاره د یو تخفیف په قاعده کې استثنای د تیلی تاپ رانتر کاروونکو او/یا د غور او معلولیت لرونکو تیلی کمیونیکیشن پروگرام (DDTP) گډونوالو لپاره شتون لري.

د کالیفورنیا د لائف لائن پروگرام څخه جلا، فدرالي حکومت د خپل فدرالي لایف لاین پروگرام او د قبایلي سیمو لپاره د پیاوړي لایف لاین له لارې تخفیفونه برابروي. د وفاقي لائف لاین پروگرام په هر اړه کورنی کې د 9.25 ډالرو پورې تخفیف ورکوي. په فدرالي توګه پېژندل شوی قبیلوي ځمکو کې د اوسیدونکو ور کورنیو کولای شي تر \$34.25 پورې لوی تخفیف ترلاسه کړي. دا وفاقي تخفیفونه د تلیفون یا برادبېنډ خدمت لپاره کارول کېدای شي.

ور گډونوال باید په هر پروگرام کې جلا ثبت نام وکړي ترڅو د میاشتنی بشپړ ګډ سبسایډ ترلاسه کولو وړتیا ولري.



په بیرته دوام ورکول



800-848-5580 (رقم مجاني)
cpuc.ca.gov

505 Van Ness Ave
San Francisco, CA 94102



California Public
Utilities Commission

کالیفورنیا لائف لائن څنگه کار کوي؟

کالیفورنیا لائف لائن مختلف کچي تخفیفونه وړاندې کوي، چې پکي لاندې شامل دي:

د تخفیف مقدار

د تخفیف ډول

مياشتنی فلیټ نرخ خدمت تخفیف	تر 19 ډالرو پوري
د موبایل تلیفون د مياشتنی خدمت	تر 19 ډالرو پوري
د خدمت اړیکو تخفیف	تر 39 ډالرو پوري

کله چې تاسو د کالیفورنیا لائف لائن کې شامل شئ، تاسو کولای شئ د خپلي سیمي لپاره د کالیفورنیا لائف لائن د بېلابېلو خدماتو چمتو کونکو څخه یو د خدمت پلان انتخاب کړئ. د خپلي سیمي لپاره منظور شوي کورني او موبایل تلیفون شرکتونه موندلو لپاره، دې وېبپاڼي ته لار شئ: www.californialifeline.com/en/provider_search

زه چیرته غوښتنه کولای شم؟

تاسو کولای شئ آنلاین غوښتنه وکړئ یا د نورو معلوماتو لپاره دې وېبپاڼي ته لار شئ: www.californialifeline.com

د CPUC سره اړیکه ونیسئ که تاسو په کالیفورنیا لائف لائن کې د ثبت کولو ستونزي لري

د کالیفورنیا لائف لائن د اړیکو مرکز: 1-866-272-0357
د CPUC د مصرفونکو چارو څانگه: 1-800-649-7570

د خپلي خوښي ژبي په کارولو سره د کالیفورنیا لائف لائن لپاره د غوښتنې په برخه کې د مرستې لپاره، د TEAM پروگرام استازیتوب کونکي ټولنيزې بنسټ ته مراجعه وکړئ:

دې وېبپاڼي ته مراجعه وکړئ: www.cpuc.ca.gov/team-and-changes

برېښنالیک: teamandchanges@cpuc.ca.gov

څوک غوښتنه کولای شي؟

تاسو کولای شئ د کالیفورنیا لائف لائن لپاره وړتیا لرئ که تاسو یا ستاسو په کورنۍ کې یو بل شخص په لاندې عامه مرستو پروگرامونو کې نوم

- میډیکایډ/میډي-کال
- د ټیټ عاید د کور د انرژي مرستې پروگرام (LIHEAP)
- اضافي امنیتي عواید (SSI)
- د وفاقي عامه کور مرستې یا برخه 8
- CalFresh، د خوراکي ټینگونه یا د تغذیه مرستې اضافي پروگرام (SNAP)
- د ښځو، ماشومانو او ماشومانو پروگرام (WIC)
- د ښوونځي د نښي ملي پروگرام (NSLP)
- د اړتیا کورنیو لپاره لنډمهاله مرسته (TANF)
- قبائلي ټانف
- د هند چارو اداره عمومي مرستې
- د سر پیل عاید مستحق (بوازي قبائلي)
- د هندي رزرو په اړه د خوراک ویشنه
- د فدرالي پخوانیو عسکرو او پاتې شویو کسانو د تقاعدې گټو پروگرام

تاسو کولای شئ د کالیفورنیا لائف لائن لپاره هم وړتیا ولرئ که ستاسو د کورنۍ کلنی ناخالص عاید د لاندې کلني عاید حدونو سره مساوي یا کم وي:

د کالیفورنیا لائف لائن د عاید حدونه

(د اګست ور د 2025 کال د جون 1 نېټې څخه تر 2026 کال د مې 31 نېټې پوري)

د کورنی اندازه	د عاید حد کلنيز
1	\$24,200
2	\$32,600
3	\$41,100
4	\$49,600
هر اضافي غړی	\$8,500

